



# 11<sup>o</sup> 2009

## CONGRESSO INTERNAZIONALE DI MEDICINA DEL **CANE** E DEL **GATTO**

**CERVIA**

nuova  
location

**CLUB HOTEL DANTE\*\*\*\***

*venerdì 5 giugno*

**DERMATOLOGIA**

*Rod Rosychuk  
Stephen D. White*

*sabato 6 giugno*

**ORTOPEDIA**

*Brian Beale  
Scott Lozier*

*domenica 7 giugno*

**CARDIOLOGIA**

*David Sisson*



*Cari Colleghi,*

*è per me un vero piacere presentare l'undicesimo Convegno Internazionale di Medicina del Cane e del Gatto che quest'anno si svolgerà nella nuova sede di Cervia.*

*L'evento dall'elevato contenuto scientifico, è diventato un appuntamento irrinunciabile ed un punto di riferimento per i veterinari specialisti nelle malattie dei piccoli animali.*

*Ancora una volta abbiamo tenuto in considerazione le richieste ed i suggerimenti raccolti nella scorsa edizione per la scelta delle tematiche, rappresentate quest'anno dalla Dermatologia di Rod Rosichuk e Stephen White, l'Ortopedia con Brian Beale e Scott Lozier e la Cardiologia con David Sisson. I relatori internazionali scelti dal comitato scientifico, garantiscono, sin da ora, il sicuro successo dell'evento.*

*Sono pertanto lieto di constatare che i positivi risultati ottenuti nel passato decennio incoraggino a proseguire questa importante collaborazione tra Università, Liberi professionisti e Industria farmaceutica. A tale proposito, la Facoltà di Medicina Veterinaria di Torino, che ho l'onore di presiedere, è, come sempre, lieta di inserire il Convegno nel proprio programma di Educazione Continua in Medicina, richiedendone l'accreditamento al Ministero della Salute.*

*Ringrazio sinceramente Merial, sponsor dell'evento, e Scivac per la cura e la serietà messe nel collaborare alla realizzazione del congresso.*

*Auguro quindi a tutti gli iscritti una fruttuosa partecipazione al simposio di Cervia, auspicando che possiate associare un efficace aggiornamento delle vostre conoscenze ad una piacevole vacanza.*

*Cordiali saluti.*

*Prof. Bartolomeo Biolatti  
Preside Facoltà di Medicina  
Veterinaria di Torino*

# RELATORI

## ROD ROSYCHUK



Laureato presso la Westner College of Veterinary in Saskatoon, Canada. Dopo una residency in medicina interna dei piccoli animali, all'Università dell'Illinois, ha conseguito nel 1981 il titolo di Diplomate of the American College of Veterinary Internal Medicine.

Dal 1983 ad oggi, R. Rosychuk insegna alla Colorado State University come Specialista in Dermatologia ed Otologia degli Animali da Compagnia.

Attualmente è uno dei più noti e apprezzati specialisti sull'argomento ed è autore di numerose pubblicazioni e relazioni internazionali.

## STEPHEN WHITE



Laureato nel 1979 presso la School of Veterinary Medicine di Davis (Università della California). Dopo una residency in dermatologia (1982) si è diplomato all'American College of Veterinary Dermatology (1983).

Ha ricoperto diverse posizioni presso la Veterinary School of Tufts University in Massachussets e Colorado State University, quali locum position presso l'Atlantic Veterinary College on Prince Edwards Island in Canada e professore alla National Veterinary School in Nantes, Francia. Dal 1998 ricopre il ruolo di Professore presso la School Veterinary Medicine, all'Università di Davis, in California.

I suoi principali interessi clinici riguardano le genodermatosi, i trattamenti alternativi ai corticosteroidi e le patologie della cute dei cavalli e degli animali esotici.



## BRIAN BEALE



Diplomato all'American College of Veterinary Surgeons ([www.acvs.org](http://www.acvs.org)), e chirurgo della *Gulf Coast Veterinary Specialists* in Houston, Texas (1992). Ha svolto una residency presso la Facoltà di Medicina Veterinaria della Florida, è stato presidente del *Veterinary Orthopedic Society*, presidente del *Gulf Coast Veterinary Foundation* e membro attivo dell'American College of Veterinary Surgeons.

Principali interessi clinici: artroscopia, chirurgia mini invasiva, trattamento delle fratture, trattamento dell'artrite, sviluppo di nuove terapie del dolore. B. Beale è autore di numerosi capitoli di libri ed articoli scientifici, è co-autore di due tesi veterinarie *Small Animal Arthroscopy* e *The Pet Lover's Guide to Canine Arthritis and Joint Problems*

## SCOTT LOZIER



Laureato presso la Colorado State University nel 1986.

Dopo internato e residency in chirurgia nei piccoli animali presso l'Università del Missouri, entra nel Dipartimento di Chirurgia della Washington State University dove ottiene il suo Master Degree e nel 1992 l'ACVS Board Certification. Esercita in Oregon e lavora con Barclay Slocum col cui mentoring si occupa di TPLO, biomeccanica e allineamento.

Nel 1999, fonda in collaborazione con due colleghi la Northwest Veterinary Specialists, un centro ospedaliero multidisciplinare operativo 24 h su 24, dove operano oltre 100 professionisti.

## DAVID SISSON

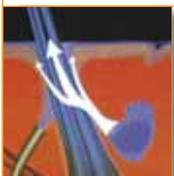


D. Sisson è stato Professore di Cardiologia all'Università di Davis, poi dell'Illinois e più recentemente dell'Oregon. Past President della Cardiologia dell'ACVIM è stato insignito di numerose onoreficenze per la sua eccellenza didattica. Autore di oltre 1.000 pubblicazioni scientifiche internazionali tra articoli e capitoli di testi. Ha collaborato con S. Moise e P. Fox alla realizzazione del *Textbook of Canine and Feline Cardiology*. I suoi principali interessi sono le influenze neuroendocrine nello sviluppo cardiaco, i markers biochimici della patologia cardiaca in tutte le specie, la terapia dell'insufficienza cardiaca e la terapia non chirurgica delle cardiopatie congenite.

### COMMISSIONE SCIENTIFICA

- B. BIOLATTI - Preside della Facoltà di Medicina Veterinaria di Torino
- B. PEIRONE - Università di Torino
- A. TARDUCCI - Università di Torino
- M. PETAZZONI - Libero Professionista (MI)
- D. CHIAVEGATO - Libero Professionista (PD)
- A. VERCELLI - Libera Professionista (TO)
- M. LAPPIN - Colorado University

## P R O G R A M M A

VENERDÌ 5 GIUGNO

Dermatologia

*Dermatology*

SABATO 6 GIUGNO

Ortopedia

*Orthopaedics*

DOMENICA 7 GIUGNO

Cardiologia

*Cardiology*

VENERDÌ 5 GIUGNO



## Dermatologia *Dermatology*

*Chairperson:* Fabia Scarampella

- 9,15 Saluto ai partecipanti/Welcome
- 9,30 **R. ROSYCHUK**  
Novità in Patologia, Diagnostica e Terapia Dermatologica Canina  
*Newer Diseased, Diagnostics and Therapeutisc in Canine Dermatology*
- 10,15 **S. WHITE**  
Approccio al prurito del cane Parte I: allergie e infezioni  
*Working-up the pruritic dog Part I: allergies and infections.*
- 11,00 Coffee Break
- 11,20 **R. ROSYCHUK**  
Novità in Patologia, Diagnostica e Terapia Dermatologica Felina  
*Newer Diseased, Diagnostics and Therapeutisc in Feline Dermatology*
- 12,10 **S. WHITE**  
Approccio al prurito del cane Parte II: parassiti e non solo  
*Working-up the pruritic dog Part II: parasite and beyond*
- 13,00 Lunch
- 14,00 **R. ROSYCHUK**  
Casi clinici/*Clinical cases*
- 15,00 **S. WHITE**  
Casi clinici/*Clinical cases*
- 16,00 Discussioni e comunicazioni libere/*Discussion and free communications*
- 16,30 Chiusura/Conclusion
- 17,00 Sessione di anestesiology ISVRA (vedi programma dedicato)



## SABATO 6 GIUGNO



## Ortopedia

### *Orthopaedics*

*Chairperson:* Massimo Petazzoni

- 9,00 **B. BEALE**  
Consigli pratici per il trattamento della rottura del legamento crociato craniale nel cane e nel gatto  
*Practical tips for repair of cranial cruciate ligament injuries in dogs and cats*
- 9,45 **S. LOZIER**  
Lussazioni e fratture della testa e del collo femorale  
*Luxation and fractures of the femoral head and neck*
- 10,15 Coffee Break
- 10,35 **B. BEALE**  
Tecniche semplici per la trattamento delle fratture complesse  
*Simple ways to repair complex fractures for the general practitioner*
- 11,20 **S. LOZIER**  
Diagnosi e trattamento delle lussazioni della rotula  
*Diagnosis and treatment of patellar luxations*
- 13,00 Lunch
- 14,00 **B. BEALE**  
Casi clinici  
*Clinical cases*
- 15,00 **S. LOZIER**  
Casi clinici  
*Clinical cases*
- 16,00 Discussioni e comunicazioni libere/*Discussion and free communications*
- 16,30 Chiusura/*Conclusion*

DOMENICA 7 GIUGNO



## Cardiologia *Cardiology*

*Chairperson:* David Chiavegato

- 9,00 **D. SISSON**  
L'ecocardiografia nella terapia della malattia cardiovascolare  
*The ecocardiography in diagnosis of heart disease in dog*
- 9,45 **D. SISSON**  
Diagnosi e terapia dell'insufficienza mitralica del cane  
*Diagnosis and treatment of cronical valvular disease in dog*
- 10,30 **Coffee Break**
- 10,50 **D. SISSON**  
Diagnosi e terapia dell'ipertensione polmonare  
*Diagnosis and treatment of pulmunar hypertension in dog*
- 11,35 **D. SISSON**  
Casi clinici  
*Clinical cases*
- 12,30 **Discussioni e comunicazioni libere/***Discussion and free communications*
- 13,00 **Chiusura/***Conclusion*

## LORENZO NOVELLO

---



Diplomato ESRA (European Society of Regional Anaesthesia), fondatore dell'ISVRA nel 2001, ha maturato la sua esperienza come anestesista e intensivista presso centri specialistici italiani e inglesi (Animal Health Trust e Università di Cambridge). Da ottobre 2008 ha aperto a Jesolo un centro di referenza per la chirurgia, l'anestesia e la terapia intensiva.

## GIULIA DRAVELLI

---



Laureata nel 2005 con lode in Medicina Veterinaria presso l'Università di Parma, entra a far parte dello staff della Clinica Veterinaria Vezzoni (CR) dove tutt'ora lavora. Giulia è stata relattrice a corsi ISVRA e riunioni SIARMUV, oltre ad essere impegnata in progetto di ricerca clinica sull'anestesia endovenosa ad obiettivo di concentrazione (TIVA-TCI) nel cane sottoposto a procedure ortopediche. Autrice di pubblicazioni su VCOT e FECAVA.

## BARBARA CAROBBI

---



Laureata a Pisa nel 1999 esercita alcuni anni come chirurgo in diverse strutture in Toscana, Piemonte e Emilia Romagna. Nel 2008 completa una residency ECVS con D. White (tessuti molli) e M- Ness (ortopedia e neurochirurgia). Da ottobre 2008 ha aperto a Jesolo un centro di referenza per la chirurgia, l'anestesia e la terapia intensiva.

## DAVIDE GAMBA

---



Laureato a Parma nel 2004 si interessa subito di anestesia e terapia del dolore seguendo diversi corsi specialistici. Dal 2005 responsabile del servizio di anestesia della Clinica Baioni (BG) e dal 2007 è anche anestesista del dipartimento di anesthesiologia del Dr. Stefanelli presso l'Ospedale Veterinario Gregorio VII di Roma.



## Anestesia per la chirurgia dell'arto posteriore

in collaborazione con ISVRA

VENERDÌ 5 GIUGNO

17,00 - 17,20

**B. CAROBBI**

Il punto di vista del chirurgo

17,20 - 17,40

**G. DRAVELLI**

Anestesia generale

17,40 - 18,00

**L. NOVELLO**

Anestesia regionale centrale (epidurale e spinale)

18,00 - 18,20

**D. GAMBA**

Anestesia regionale periferica (blocchi periferici ed anestesia locale)

18,20 - 18,40

**CAROBBI-DRAVELLI-GAMBA-NOVELLO**

Tavola rotonda: quale anestesia è meglio scegliere?

*Questa sessione, non accreditata ECM, si svolgerà nella sala centrale al termine della giornata congressuale.*

*L'ingresso è libero e riservato ai soli iscritti al congresso.*



## I N F O R M A Z I O N I

**SEDE DEL CONGRESSO**

Centro Congressi Club Hotel Dante, Via Milazzo 81  
ang. Lungomare Deledda - 48015 Cervia (RA),  
tel. 0544 977 448, info: club@hoteldante.it

**Come raggiungerlo:** autostrada A14, uscita Cesena a 15 km;  
superstrada E45, uscita Casemurate, direzione Cervia per 10 km.  
Stazione ferroviaria di Cervia/Milano Marittima; aeroporto di  
Rimini e Forlì a 25 km.

*L'hotel è situato sul lungomare di Cervia ed è dotato dei più moderni  
comfort: 3 bar, ristorante, piscina esterna climatizzata, giardino con  
spazio giochi bimbi, garage sotterraneo e parcheggi esterni, palestra e  
centro benessere, spiaggia privata.*

**ISCRIZIONE**

Per iscriversi al congresso è necessario inviare la scheda  
allegata utilizzando una delle modalità indicate; possibilità  
di **iscrizione on line** (pagamento solo con carta di credito)  
sul sito [www.newteam.it/merialcervia2009](http://www.newteam.it/merialcervia2009)  
La segreteria sarà aperta dalle 16.00 alle 20.00 di giovedì 4  
giugno per gli accreditati.

<b>Quote di iscrizione:</b>	entro il 10/5	dopo il 10/5
Intero congresso	€ 100,00	€ 140,00
Quota giornaliera	€ 50,00	€ 90,00
Quota bigiornaliera	€ 80,00	€ 120,00

**La quota d'iscrizione al congresso darà diritto a:**

- Partecipazione a tutte le sessioni previste in programma
- Servizio di traduzione e Atti del congresso
- Coffee break e lunch (escluso il lunch della domenica)
- Attestato di frequenza
- Programma di attività sportive
- Crediti ECM (agli aventi diritto)

**La quota d'iscrizione giornaliera darà diritto a:**

- Partecipazione alla sessione giornaliera
- Servizio di traduzione e Atti del Congresso
- Coffee break e lunch della giornata prescelta (esclusa la domenica)
- Attestato di frequenza per la giornata prescelta
- Programma di attività sportive
- Crediti ECM (agli aventi diritto)

**SISTEMAZIONE ALBERGHIERA**

Chi fosse interessato alla sistemazione alberghiera potrà contattare  
il centro prenotazioni del Club Hotel Dante (riferimenti: Rita e  
Emanuela, tel. 0544 977448; info@clubhoteldante.it).

**TRADUZIONE**

Sarà fornito il servizio di traduzione.

**BADGE**

Saranno ammessi alle sessioni congressuali solo gli iscritti muniti  
dell'apposito badge congressuale.

**ATTIVITÀ di MINICLUB e BABY-SITTING**

Saranno organizzate attività di Miniclub per i bambini a partire  
dai 4 anni di età (adesioni in sede) e un servizio di baby-sitting per  
i figli degli iscritti al congresso di età superiore all'anno. Il servizio  
di baby-sitting sarà disponibile **esclusivamente** per chi lo avrà  
prenotato in anticipo tramite la scheda allegata.

**COMUNICAZIONI BREVI**

Sarà possibile inviare casi clinici alla Segreteria Organizzativa entro il  
10 maggio ([francesca.corona@newteam.it](mailto:francesca.corona@newteam.it)) per eventuale inserimento  
negli atti congressuali ed esposizione (poster) in sede congressuale.

**ATTIVITÀ SPORTIVE e INTRATTENIMENTO**

Nelle giornate di Venerdì e Sabato, per i partecipanti ed accompagnatori  
saranno organizzate competizioni sportive e diverse attività di  
intrattenimento (*torneo di beach-volley, beach soccer, beach tennis, calcetto,  
acqua-gym, calcio Balilla, balli, ecc.*).

Sarà inoltre proposto un programma serale di svago venerdì a Milano  
Marittima e sabato cena insieme con spettacolo di cabaret (*Merial Zelig*)  
al Club Hotel Dante.

È stato richiesto al Ministero della Sanità l'accreditamento per ognuna delle  
3 sessioni previste. Al momento della stampa di questa brochure non è ancora  
noto il numero di crediti attribuiti.

**SCHEDA D'ISCRIZIONE**

Da inviare a: NEW TEAM srl - Via C. Ghiretti, 2 - 43100 Parma - Tel. 0039 0521 293913 - Fax 0039 0521 294036  
e-mail: francesca.corona@newteam.it entro il 10 maggio 2009 per usufruire della quota scontata

**DATI PERSONALI (dati obbligatori per l'emissione del certificato ECM)**

Cognome e Nome .....

Nato a ..... il ..... Codice fiscale .....

Indirizzo privato .....

CAP ..... Città ..... Prov ..... Tel. ....

E-mail ..... @ ..... Cellulare .....

Ente/Azienda di appartenenza .....

**DA FATTURARE A (dati obbligatori ai fini dell'emissione della fattura):**

Intestazione .....

Indirizzo completo .....

Partita IVA

Codice fiscale

**QUOTE DI ISCRIZIONE (IVA INCLUSA)**

	Entro il 10 Maggio	Dopo il 10 Maggio (solo in sede congressuale)
<b>Intero Congresso</b>	<input type="checkbox"/> € 100,00	<input type="checkbox"/> € 140,00
<b>Quota Giornaliera</b>	<input type="checkbox"/> € 50,00	<input type="checkbox"/> € 90,00
<b>Quota Bigiornaliera</b>	<input type="checkbox"/> € 80,00	<input type="checkbox"/> € 120,00
<b>Parteciperò:</b>	<input type="checkbox"/> all'intero congresso	<input type="checkbox"/> Venerdì 5 <input type="checkbox"/> Sabato 6 <input type="checkbox"/> Domenica 7
N° accompagnatori (adulti) _____ N° bambini _____ età _____		
(i ticket lunch per gli accompagnatori saranno in vendita c/o la sede congressuale)		

**SERVIZIO DI BABY-SITTING**

Prenoto il servizio di baby-sitting nel giorno:  venerdì 5 Giugno dalle ore 9,00 alle 13,00  
(per bambini da 1 a 4 anni)  venerdì 5 Giugno dalle ore 14,00 alle 16,30

sabato 6 Giugno dalle ore 9,00 alle 13,00

Per n° bambini: .....  sabato 6 Giugno dalle ore 14,00 alle 16,30

domenica 7 Giugno dalle ore 9,00 alle 13,00

Nome e cognome del bambino/a ..... di anni .....

Nome e cognome del bambino/a ..... di anni .....



Organizzazione e Segreteria

NEW TEAM srl - Via C. Chiretti, 2 - 43100 Parma

Tel. 0039 0521 293913 - Fax 0039 0521 294036

e-mail: [francesca.corona@newteam.it](mailto:francesca.corona@newteam.it); [www.newteam.it](http://www.newteam.it)

---

Sponsor

**Eukanuba**   
VETERINARY DIETS





**MERIAL Italia S.p.A.**

Milanofiori - Strada 6 - Palazzo E/5 - 20090 Assago (MI)  
tel. +39 02 577.66.336 - [www.merial.it](http://www.merial.it)

**Organizzazione e Segreteria**

NEW TEAM - Via Ghiretti 2, 43100 Parma  
Tel. +39 0521 293913 - Fax +39 0521 294036  
[francesca.corona@newteam.it](mailto:francesca.corona@newteam.it)